Trans.

#### Bundesbeschluss

üher

# die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1936,

(Vom 16. März 1987.)

Die Bundesversammlung der schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf Art. 85, Zifter 10, der Bundesverfassung, nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 24. November 1936,

#### beschliesst:

#### Einziger Artikel.

Dem Bundesrat werden für das Jahr 1936 folgende Nachtragskredite bewilligt:

## Verwaltungsrechnung.

#### Erster Abschnitt.

#### Verzinsung und Tilgung.

A.	Verzinsung un	d Provision	en.							.rr.
	b. Schwebende	Schulden				-				4,600,000

#### Zweiter Abschnitt.

#### Allgemeine Verwaltung.

A. Mamonanat.			
1. Taggelder und Reiseentschädigungen für	Fr.	$\mathbf{Fr}.$	
die Sitzungen des Rates	129,000		
3. Taggelder und Reiseentschädigungen an			
die Sekretäre	600		
4. a. Bedienung	3,500		
4. b. Garderobe, Aufsichts- und Bewachungs-			
dienst der Tribünen	900		
	~	134,000	
$\dot{\mathbb{U}}\mathrm{bertrag}$		134,000	4,600,000

Übertrag	Fr.	Fr. 134,000	Fr. 4,600,000
B. Ständerat.		194,000	4,000,000
1. Taggelder und Reiseentschädigungen an			
die Mitglieder der Kommissionen	2,000		
3. Bedienung	1,400	0.400	
D. Bundeskanzlei.	<del></del>	3,400	
1. Besoldungen, Gehälter und Zulagen	7,653		
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44			
Bt.G	1,150		
material und übrige Bureaukosten.	30,000		
5. Telegraphengebühren und Frachten	550		
E. Bundesgericht.		39,353	
8. Post-, Telegraphen- und Telephongebühren		2,000	
o. 1000, 1000graphen- und 100ephongebumon		<del></del> _	178,753
Dritter Abschni	tt.		,
Departement	Δ		
A. Politisches Depar	tement.		
<ol> <li>Allgemeine Verwaltung.</li> </ol>			
<ol> <li>Besoldungen, Gehälter und Zulagen.</li> <li>Telegraphengebuhren, Frachten und Ver-</li> </ol>	10,000		
schiedenes	2,000		
15. Berner Stadttheater	1,250		
19. a. Förderung der überseeischen Koloni-			
sation	50,000	60 0KQ	
II. Gesandtschaften.		63,250	
20. Gesandte	50,000		
22. Gehälter und Zulagen für das Personal	100,000		
24. Umzugskosten	10,000		-
halt der Kanzleien	20,000		
26. Post-, Telegraphen- und Telephonge-	,_,		
bühren, Mobiliaranschaffungen, Bureau-			
kosten usw	15,000	105 000	
		195,000	
Übertrag		258,250	4,778,758

Übertrag	Fr.	Fr. 258,250	Fr. 4,778,753
<ul> <li>27. Gehälter, Zulagen und Entschädigungen</li> <li>29. Umzugskosten.</li> <li>30. Miete, Heizung, Beleuchtung und Unter-</li> </ul>	100,000 15,000	•	
halt der Kanzleien	15,000	130,000	888,250
B. Departement des	s Innern.		
I. Abteilung für Kultur, Wissenschaft und K	Tunst.		
A. Departementssekretariat.			
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt.G	100		
$Beitr\"{a}ge:$			
82. Internationale Ausstellung «Kunst und Technik im modernen Leben» Paris 1937	200,000	200,100	
D. Landesbibliothek.		200,200	
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt.G		250	
F. Eidgenössische Technische Hochschule.			
9. Heizung durch Fernheizkraftwerk:			
<ul><li>b. Wärmelieferung.</li><li>14. Unfallversicherungsprämien und Kran-</li></ul>	7,000		
kenkassenbeiträge für die Assistenten, sowie Haftpflichtversicherungsprämien. 34. a. Maschinenlaboratorium, ordentlicher	1,800		
Betriebskredit	5,000		
55. Hauptbibliothek	1,850	15 050	
G. Material prüfungsanstalt.		15,650	
2. Taggelder und Reiseentschädigungen:			
a. für Prüfungen im Interesse der Auftraggeber	6,500		
Übertrag	6,500	216,000	5,167,003

Übertrag	Fr. 6,500	Fr. 216,000	Fr. 5,167,003
5. Frachten	500		
Triebkraft usw.)	12,000		
von Haus und Hof)	2,000		
Einfuhr von Luftschutzmaterial	1,500 ——	22,500	
J. Fernheizkraftwerk:			
4. Brennstoffkosten	12,000		
5. Ubrige Betriebsmaterialien	3,000		
6. Unterhalt und Reparaturen	5,000		
7. Entschadigung an Elektrizitätswerk der Stadt Zurich für Energiebezug	6,000		
pound marrow tur miorgropozug		26,000	
K. Meteorologische Zentralanstalt.		•	
15. Beitrag an das internationale Meteorolo-			
gische Sekretariat in Utrecht		125	
L. Schweizerisches Landesmuseum.			
5. Bucher, Zeitungen und Zeitschriften	100		
9. Museumskommission	500		
		600	
II. Oberbauinspektorat.			
6. Kommissionen und Sachverstandige;			
flussbauliche Untersuchungen und Ver-		19,000	
suche		19,000	
III. Direktion der eidgenössischen Bauten.			
9. Hochbauten:			
b. Umbau- und Erweiterungsarbeiten .	76,000		
10. Strassen- und Wasserbauten	4,900		
14. Mietzinse für die Zentralverwaltung	1,908	82,808	
			367,083
		Übertrag	5,534,036

Fr. Übertrag 5,584,036

# C. Justiz- und Polizeidepartement.

III. Polizeiabteilung.		-	
Beiträge:	Fr.	Fr.	
<ul><li>15. Unterstützung zurückgekehrter Auslandschweizer</li></ul>	100,000		
Schweizerinnen	12,000		
19. Internationale kriminalpolizeiliche Kom-			
mission	72	112,072	
V. Versicherungsamt.		112,012	
7. Mietzins		675	
7. Mietzins			112,747
			•
D. Militärdeparte	e <b>ment.</b>		
I. Zentralverwaltung.			
C. Abteilung für Infanterie: Fr.	Fr.		
1. Besoldung, Gehälter und Zulagen			
2. Auslagen und Vergutungen nach Art. 44 Bt.G 800	4,660		
K. Kriegstechnische Abteilung:			
7. Kommission für Gasschutzfragen und Gasschutzstudien	15,200		
N. Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr:			
1. Besoldung, Gehalter und Zu-			
lagen			
nach Art. 44 Bt.G 6,600			
3. Verschiedenes 1,500	40400		
<del></del>	16,100	85,960	
	Übertrag	35,960	E 646 700
	obstrug	55,500	5,646,783

Übertrag	Fr.	Fr. 35,960	Fr. 5,646,783
II. Ausbildung der Armee.			, ,
B. Unterricht:			
4. Kaderschulen a. Generalstab	25,000 25,553	50,553	
III. Ausrüstung der Armee.		,	
B. Materialunterhalt und -ersatz:			
1. Betrieb der eidgenössischen Zeughäuser, Munitionsdepots und Munitionsmagazine:  d. Auslagen und Vergutungen nach Art. 44 Bt.G	3,500 75,000	78,500	
V. Festungen.		,	
A. St. Gotthard:			
<ol> <li>Unterhalt der Werke und Ersatz des Materials: -</li> <li>c. Obligatorische Unfallversicherung.</li> <li>Beitrag an die Schulgenossenschaft in Andermatt</li></ol>	200 300		
B. St. Maurice:			
4. Kriegshundelager	4,200		
C. Grenzschutz	50,000	54,700	
VI. Verkehrswesen.		,	
A. Motorwagendienst:			
2. Betriebsausgaben. b. Miete und Abschatzung von privaten Motorwagen und Motorrädern	46,000		
B. Militärflugdienst:			
<ol> <li>Verwaltung:</li> <li>a. Besoldungen, Gehälter und Zulagen</li> <li>b. Löhne und Zulagen</li> </ol>	11,400 22,000	79,400	299,113
		I bontner	
		Übertrag	5,945,896

Fr. Übertrag 5,945,896

# E. Finanz- und Zolldepartement.

I. Finanzverwaltung.		
A. Abteilung: Fr.	Fr.	
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt.G	. 2,300	
III. Zollverwaltung.	-	
A. Zivilpersonal:		
4. Taggelder und Reiseentschädigungen 3,00 9. Heizung, Beleuchtung und Besorgung	00	
der Bureaux 5,00		
13. Expertisen	00	
B. Grenzwachtkorps:		
2. Taggelder und Reiseentschädigungen. 9,00	. 00	
4. Aushilfsleistungen 4,00	00	
5. Verpflegungszulagen 10,00	00	
E. Sektion für Getränkesteuer:		
1. Besoldungen, Gehälter und Zulagen. 8,00	. 00	
F. Verschiedenes:		
2. Gerichtskosten		
	- 41,500	· -
V. Eidgenössische Bankenkommission.		
B. Sekretariat:		
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt,G.	. 800	
		44,600
F. Volkswirtschaftsdepartem	ent.	
II. a. Handelsabteilung.		
8. Wirtschaftliche Unterhandlungen, Sitzungen de	0.14	
Handelskammern, internationale Konferenze		
wirtschaftlicher Natur	. 30,000	
Übertra		5,990,496
0 002-1-2	0 , ++,,,,	-,,=-0

Úbertrag	Fr. 30 000	Fr. 5,990,496
	90,000	0,000,400
III. Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.		
Beiträge: Fr.		
12. a. Arbeitslosenversicherung und Kri-		
senunterstützung 2,500,000 12. e. Förderung der Innenkolonisation. 100,000	2,600,000	
IV. Bundesamt für Sozialversicherung.	_,,	
Beiträge:		
6. Krankenversicherung: a. Ordentlicher Beitrag nach Art. 35, 37 und 38 KUVG	1,000,000	
	-,,	
V. Abteilung für Landwirtschaft.		
5. Kommissionen und Sachverständige	6,000	
VI. Veterinäramt.		
A. Verwaltung:		
3. Frachten und Verschiedenes 300		
B. Grenztierarztlicher Dienst:		
3. Stellvertretungskosten 1,500 8. Beiträge an kantonale Leistungen fur		
Fleischschauerkurse 2,000		
	3,800	
VII. Massnahmen zur Verhinderung der Teuerung.		
Ausgleichsbeiträge zur Verhinderung der Verteuerung von Brot, Mehl und Mehlprodukten	8,000,000	
		11,639,800
G. Post- und Eisenbahndeparteme	ent.	
II. Amt für Verkehr.		
6. a. Durchführung einer Erhebung über die Güter- beförderung mit Motorfahrzeugen auf der Strasse	120,000	
Beiträge:		
11. Sonderwerbung fur den Fremdenverkehr	750,000	
-	<del></del>	870,000
	Übertrag	18,500,296

Fr. Übertrag 18,500,296

### Vierter Abschnitt.

#### Verschiedenes.

H. Posttaxen und Telephongebühren:	Fr.	
<ol> <li>Posttaxen, Verwaltungsmarken, Telephongebühren</li> <li>Automatische Telephonzentrale Bundeshaus:</li> </ol>	60,000	
b. Gesprächsgebühren	20,000	
c. Rückvergütung der Personalausgaben	2,000	
d. Erstellungs- und Erweiterungskosten	2,000	94.000
		84,000
Verwaltungsred	hnung 1	8,584,296
Regiebetriebe des Bundes.		
J		
IV. Landwirtschaftliche Versuchs- und Untersuchungsans Oerlikon-Zürich, Liebefeld-Bern und Lausanne.	stalten	
1. Besoldungen, Gehälter, Löhne und Zulagen		3,700
V. Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau in Wäd	enswil.	
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt. G		350
VII. Hengsten- und Fohlendepot in Avenches.		
2. Auslagen und Vergütungen nach Art. 44 Bt. G.	250	
5. Einlagen in die eidgenössische Versicherungskasse	150	
14. Inventaranschaffungen	150	550
Tity Day Malagrapher and Malaghan sarratrations		590
VIII. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung.	,,	
A. II. Betriebsrechnung der Telegraphen- und Telephonve	erwaitung	/ <del>:</del>
II. Diensträume: b. Umbau und Unterhalt	300,000	
C. Kapitalrechnung:		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	352,000	
<del>-</del>	<del></del>	652,000
Regiebetriebe des B	undes	656,600

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 11. Dezember 1936.

Der Präsident: E. Hauser.

Der Protokollführer: Leimgruber.

Also beschlossen vom Nationalrat, Bern, den 16. März 1937.

> Der Präsident: M. Troillet. Der Protokollführer: G. Bovet.

Der schweizerische Bundesrat beschliesst: Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt. Bern, den 16. März 1937.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
G. Bovet.

110

# Bundesbeschluss über die Bewilligung von Nachtragskrediten für das Jahr 1936, II. Teil. (Vom 16. März 1937.)

In Bundesblatt

Dans Feuille fédérale

In Foglio federale

Jahr 1937

Année Anno

Band 1

Volume

Volume

Heft 12

Cahier

Numero

Geschäftsnummer \_\_\_\_

Numéro d'affaire Numero dell'oggetto

Datum 24.03.1937

Date

Data

Seite 631-640

Page

Pagina

Ref. No 10 033 228

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.